

Heinrich Heine,  
Nur wissen möchte ich

Nur wissen möchte ich: wenn wir sterben,  
Wohin dann unsre Seele geht?  
Wo ist das Feuer, das erloschen?  
Wo ist der Wind, der schon verweht?

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas HEINRICH HEINE (\*1797-12-13 – †1856-02-17).*

*Arg-1126-2275 (2015-02-12 19:45:23)*

*Tiu ĉi poemo troviĝas interalie en la retejo <http://www.aphorismen.de/zitat/105653>. Vidu ankaŭ: <http://www.heinrich-heine.net/clarissd.htm>.*

Heinrich Heine,  
Mi emas scii

*tradukita de Manfred Retzlaff*

Mi emas scii: kie restas  
animo mia post la mort' ?  
Ho, kie restas fajr' brulinta?  
Kaj kie de la vento fort?

*Traduko de la Germana poemo "Nur wissen möchte ich" de HEINRICH HEINE (\*1797-12-13 – †1856-02-17) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04).*

*Arg-1126-2276 (2015-02-12 19:39:15)*